



# EUZKADI en CATALUNYA

Año II. - Número 25

Editado por un grupo de refugiados vascos

Barcelona, 29 de mayo de 1937



Cartas de los viajeros hechos prisioneros en las inmediaciones de Ochandiano el día 5 de Abril. Todos ellos son alemanes, como lo demuestran sus propios documentos de identidad. El que aparece retratado es el capitán Walter Kienzle, jefe de escolta de casa, que instituyó su carnet.

llega ese ansiado día, preocupémonos de atender debidamente a estas inocentes víctimas que buscando un terreno menos propicio al vandalismo de los mercenarios extranjeros, han hallado provisional cobijo al amparo de esta hospitalaria tierra hermana de Cataluña.

EGT'ar Jon

## Editorial

«El eje Cataluña-Euzkadi», titula J. P. Fabregas un artículo que publica la «Sola» del 27.

En síntesis establece un paralelismo entre estas regiones y se lamenta que la inconsciencia de la retaguardia catalana haya roto el equilibrio del eje en cuestión.

Fabregas habla de un paralelismo político-económico.

Políticamente no existe. Son contexturas y estructuras divergentes determinadas por principios espirituales distintos. Es obvio perfilar unas y otros.

Como en la guerra, lo político—en tanto que predominio, hegemonía de la idea, del pensamiento, del complejo moral de una raza y un genio peculiar—determina más ingentemente que en la paz la tensión productora de un pueblo en armas agrupado disciplinadamente en torno de su Gobierno (el propio, el elegido, el único), se deduce palmariamente que tal paralelismo «político-económico» es un mito.

Euzkadi no ha realizado ensayos, experimentos, aunque se les llame «trascendentales» (!?) en plena guerra. Euzkadi no ha consultado ni la superficie ni la entraña social. Euzkadi ha hecho la guerra. Euzkadi está haciendo la guerra. Y hacer la guerra es concentrar la producción en las exclusivas manos del Gobierno. Hacer la guerra es crear amor y solidaridad entre los hermanos antifascistas. Es que los gobernantes den ejemplo de austeridad y disciplina, de rectitud y competencia, de elemental discreción y de capacidad de trabajo constructivo, no debedador ni demoleedor. Es crear un espíritu de sacrificio y de abnegación, de perfecta disciplina, social, de superación humana. Además es luchar, derramar a raudales la sangre, enviando todas las armas, largas, cortas, morteros, ametralladoras, cañones, tanques, etc., al frente.

Esperamos que llegue a existir el anhelado eje Cataluña-Euzkadi y que el paralelismo político-económico entre ambas regiones hermanas cristalice concretamente en beneficio presente y futuro, en la guerra y en la postguerra.

Por el anhelo y romperemos lanzas, por el trabajaremos infatigablemente; pero, entiéndase bien, mediante otros sistemas, otros procedimientos, otros hombres (no otras organizaciones) que los que no han hecho otra labor que hablar, hablar y hablar, sin construir, sino dividir, fomentar odios, crear estados pasionales, exaltar conciencias, cometer inmundicias y establecer con Euzkadi una línea política, social y económica absolutamente divergente: antiparalela; encontrada.

Euzkadi espera encontrar en Cataluña, hombres, partidos, sindicatos que serenamente polaricen sus voluntades y anhelos en el ideal común de ganar la guerra y reconstruir la economía tambaleante, anémica, destrozada.

## FRONTON TXIKI-ALAI

Plaza del Buensuceso, 1

Todos los días grandes partidos a Raqueta, por las mejores jugadoras de esta especialidad



Hay, en estas horas, alguien que honradamente dude de que la guerra que Euzkadi y los restantes pueblos de Iberia sostienen contra el fascismo, es esencialmente de liberación del territorio nacional hollado e invadido por el agresor extranjero? ¿Hay quien pueda reivindicar ante el orbe fundamentalmente la No Injerencia de las naciones autoritarias como Italia, Alemania y Portugal? ¿Hasta qué límites inconcebibles llega la paciencia de las Democracias y demócratas de Europa? O es que tenemos patriotas españoles (¡NOSOTROS!) que reptar las frases bíblicas:

«Tienen ojos y no ven! Tienen oídos y no oyen!» No quieren ver, no quieren oír.

## Sed bien venidos, hermanos

Continuamente están arribando a tierras catalanas nuevas víctimas, como doloroso tributo que el pueblo libre de Euzkadi rinde a sus feroces anhelos de liberación. Mujeres, niños y ancianos componen estas expediciones de desahuciados que sólo han cometido el delito de no querer renunciar a su libertad.

No han sido combatientes. Sólo son inocentes víctimas del bárbaro sadismo de unos seres que de humanos no tienen otra cosa que las apariencias exteriores. Para mayor sarcasmo, los causantes de su actual triste situación, llegaron a ser considerados y tratados durante mucho tiempo como componentes y hermanos de una misma raza. Y pueda que lo fueran; al menos todos los signos exteriores así lo atestiguan...

Pero llegó un momento en que sus negras intenciones, al no encontrar en su camino las facilidades con que soñaban para la implantación de un régimen de autarquía, renunciaron a toda dignidad: vendieron su patria a los alemanes e italianos, extranjeros que tienen esclavizado a su pueblo; a su religión, de la que hacían continuo alarde, la pusieron en evidencia y la desvalijaron de las joyas y riquezas artísticas para comprar artefactos con que asesinar a sus compatriotas; destruyeron templos y asesinaron a religiosos que en la retaguardia cumplían pacíficamente su misión espiritual; compraron mercenarios para masacrar a las poblaciones civiles alejadas de los frentes de combate a finalidad militar y solaz del placer de matar, de excesos y crueldades con esensivos seres que como decían habían cometido otro delito

que el de no querer someterse voluntariamente a sus péfidos deseos.

Consecuencia de estas criminales actuaciones, condenadas aun por las mismas leyes de guerra, son estos peregrinos desgraciados, supervivientes en contra de los deseos de sus asesinos, de los inhumanos caracteres que en Euzkadi ha llegado a adquirir la traición de unos generales sin patria y sin honor.

Triste sino el de los pueblos libres de Iberia donde el bárbaro fascismo mundial ha conseguido, ante la suicida indiferencia de las naciones que por su ascendiente democrático estaban obligadas a impedirlo, hollar con sus plantas de modernos Atilas, el sagrado suelo de sus ascendientes.

Pero en medio de tanto dolor y de tanta sangre como está costando esta cruenta lucha por la Libertad, nos congratula el hecho cierto de que no ha sido, no puede ser ni será estéril tanta sangre derramada y tanto sacrificio. Día llegará en que estas víctimas se cobren su tributo para legar a su patria días de bienestar y de una Justicia Social que será la luz que alumbre y guíe a sus hermanos los trabajadores y hombres libres del resto del mundo, por los senderos de una imperecedera paz.

El destino ha querido que sea nuestro suelo el escenario escogido por esta lacra mundial que atiende al nombre de fascismo, creyéndola fácil presa. Y ya está demostrando que nuestro pueblo, el indómito pueblo de Iberia, no sólo no se ha dejado ni se dejará sojuzgar por los tiranos, sino que con su gesta heroica está demostrando ante el asombro del mundo entero, que quienes creían encontrar su tierra de promisión, sólo están consiguiendo abrir la tumba donde han de ser enterrados ellos con todas sus negras intenciones.

Y así será mal que le pese al capitalismo mundial engendradora de este humano azote. Pero mientras tanto

Considerando que si lo que fué, hubiese dejado de ser; habida cuenta que pudo dejar de ser, y teniendo presente que todo es relativo, adventicio y presenta facetas duales que convendría analizar serenamente con audición de las dos partes litigantes; resultando que la precedente prueba que se exhibe es alegato parcial de una de las partes interesadas contendientes: fallamos que no ha lugar a incriminar a la gran nación germánica de violar sus solemnes compromisos de No Intervención.

Por el Comité de No Intervención, Firmado y rubricado: Mister Eden. Así se escribe la Historia! Y aun hay quien sospecha de la inminente justicia de las civilizaciones rectoras de las Democracias!!!

## AYUDA A EUZKADI

Ha sido constituida bajo la presidencia honoraria de los Presidentes de Cataluña y Euzkadi, Luis Companys y José A. de Aguirre, la Comisión oficial de Ayuda a Euzkadi, anexa al «Comité de Ayuda a Madrid y otros Frentes».

En esta Comisión están representados todos los partidos y organizaciones antifascistas. En la misma, nuestro director ostenta la representación de este semanario y la de la Delegación General de Euzkadi en Cataluña.

La organización de «Pedro Mari» es obra de la citada Comisión, que continuará intensificando la propaganda necesaria, según detalles que oportunamente publicaremos.

## De acuerdo, camarada

De nuestro camarada y corresponsal de EUZKADI EN CATALUNYA, en Toulouse, J. Montes Casellas, recibimos 25 pesetas para hospitales y otros destinos benéficos.

Según recibos que obran en nuestro poder entregamos a nuestro colega «Tierra y Libertad» para los hospitales de sangre de la C.N.T. 10 pesetas y 15 a la Delegación General de Euzkadi para ayuda a Euzkadi.

Nos interesa perfilar las siguientes palabras del citado camarada J. Montes Casellas: «Acabo de enterarme de los desgraciados sucesos de Barcelona y como español, ca-

«talán y antifascista tengo que lamentarlo de todo corazón. No es matándose entre hermanos como se ganará la guerra y la revolución. Se ganará estando todos unidos y cada uno en su puesto de combate. Tampoco puede ganarse poniendo a un general de peón y a un peón de general. Cada uno en su sitio. Vigilancia contra los traidores, sí; pero unión, unión y unión.» Perfectamente de acuerdo compañero Montes. Así se piensa y así se habla, pero ejecutando el pensamiento y la palabra.

## Datos para la historia

Según nos enteramos de fuente fidedigna, la maestra del populoso y revolucionario barrio de Trincherpe (Pasajes de S. Pedro), María Serro, ha entregado al actual presidente de la Diputación de Guipúzcoa la cantidad de 25 pesetas para el primer soldado que coloque la bandera monárquica en el palacio de la Diputación de Vizcaya.

No tenemos el mal gusto de conocer a esta «generosa» y espléndida donante para semejante hazaña, pero hubiera estado más en relación con los heterogéneos elementos del ejército traidor, el haber ofrecido sus «gracias» personales como premio.

Por lo menos hubiera sido un acicate para los «mohamed» que Franco ha traído para «civilizar» a Euzkadi. De todas formas tomamos buena nota de los buenos deseos de tal persona para cuando la ocasión oportuna se presente.

Toda polémica pública repercute en los frentes y entraña un germen de desunión. Todas las ideas, todos los esfuerzos, todas las iniciativas para ganar la guerra.

## Evadidos del campo faccioso

Hubiéramos incumplido uno de los deberes más elementales del periodista, si no aprovechásemos la evasión de nuestros hermanos del campo faccioso, para informar a nuestros lectores en cuanto concierne a la moral del enemigo.

Hemos conversado con algunos recientemente evadidos. Las respuestas que dan, la impresión que se deduce de sus exclamaciones, de sus lamentos y de sus informes producen un clima moral que es altamente precioso.

Hay una exclamación doblada en una blasfemia que es genérica a cuantos se evaden, con riesgo enorme de su vida, del enemigo. Héla aquí: «Me c... en D...», ahora ya no nos importa morir, estamos entre los nuestros.»

Todos piden empuñar un arma y morir a nuestro lado contra los verdugos cuyos martirios han sufrido de cerca.

Su lenguaje es rudo. Son hijos del pueblo. Destilan verdad y no almirada.

Sus imprecaciones encierran algo más que una grosería, como diría algún «caballero» militar faccioso. Late en ellas su espíritu todo, su insondable amor, su adhesión a nuestra causa. La vida no les interesa si ha de ser ofrendada a los ideales que todos defendemos. En el otro lado sí les importaba morir y atravesadas sus carnes por las balas que hermanos su-

yos disparaban. Morir de este lado es honra insigne, timbre de gloria supremo. Ahí están los hombres, los nuestros, los del pueblo, los que nada tienen sino un corazón encendido en llamas, los que sólo tienen la vida y la ofrecen jubilosamente.

Esta tónica moral no es planta que prospere entre los facciosos. Todos, en este momento histórico, van a la muerte sombríos, sabiendo que nada tienen que ganar. La reacción más tétrica los arrastra a la trinchera. Son máquinas de disparar y lo hacen ante la pistola que les apunta por la espalda. Pero lo hacen mal, sin nervio, sin alma, sin fibra y burlan la vigilancia de sus verdugos tan pronto desaparecen. Y entonces se pasan. ¡Bendito momento! Es el más angustioso y emocionante de su trágica vida. Se van del infierno horrible, del campo sepulcral enemigo, donde los hombres son cadáveres que andan, para venir, no al cielo de nuestro campo, sino a la vida nueva, esplendorosa que todos estamos forjando, entre agonías y dolores sagradas, entre lágrimas y sangre, entre privaciones y angustias.

No vienen del infierno al cielo. No. Sería más acertado decir: Vienen de la muerte a la vida. Vienen a sacrificarlo todo por su liberación humana y por la de todos los hombres. Vienen a morir, y lo saben, por la redención de sus padres, de sus hermanos, de

sus hijos, de la generación que nacerá mañana y de la que se sienten ya solidarios. No vienen a gozar. No son máquinas materiales. Vienen a tremolar un lábaro sagrado donde ondea una idea santa. El espíritu manda. Por él inmolan su vida. A eso vienen, por eso se pasan.

La moral facciosa está muerta, tan muerta como ellos. Ya nadie cree en el triunfo. Saben que han perdido la guerra. Pero resisten, matan, asesinan. Es el caso del capitán Cortés que sin esperanza seguía imponiendo a todos su despotismo cruel en el santuario célebre. La facción agoniza. Está muriéndose y en sus estertores colecta para vender cara su vida.

¡Matemos la bestia de una vez!

R.

## Partidos benéficos

En la tarde del pasado domingo tuvieron lugar en el frontón Principal Palace, unos interesantísimos partidos de pelota organizados espontáneamente por la Empresa colectivizada, que con su aportación quiso contribuir a ayudar a los bravos luchadores de Euzkadi.

El frontón presentaba magnífico aspecto con todas sus localidades abarrotadas de público. En uno de los intermedios actuaron con el éxito acostumbrado, el cuadro de txistularis y ezpatadantzaris de la Delegación de Euzkadi, cuyas evoluciones fueron calurosamente ovacionadas.

Los partidos fueron presenciados por el representante oficial del Gobierno de Euzkadi, nuestro apreciado amigo don Luis de Areitioaurtena y el secretario general de la Delegación, don Ricardo Altaba, acompañados de sus respectivas esposas.

La recaudación obtenida fué brillantísima.

¡Todavía la ralea fascista ensucia y emporca el sagrado suelo de Euzkadi esclavizada!

## Noticiario semanal

**Fallecimientos.** — En Caldas de Malavella, y a los 58 años de edad, falleció el día 15 del corriente, la refugiada de Irún Felisa Alvarez Llamas, esposa de nuestro apreciado camarada Luis del Puerto.

Acompañamos en su justo dolor a su viudo, así como al resto de sus familiares.

—En Barcelona, y a los 40 años de edad, dejó de existir María Manterola, compañera de nuestro apreciado camarada Diego Olazábal, ambos refugiados de Irún.

Damos nuestro más sentido pésame al citado camarada, así como a sus seis hijos.

**Avisos.** — Martín Soroa, (Valencia, 320, Barcelona), desea saber noticias de su hijo José Soroa, capitán de la primera compañía del Batallón San Andrés, que lucha en los frentes de Vizcaya. Se ruega comuniquen a la indicada dirección.

—Antonio Ciriaco y Aurelio Alonso, que marcharon a Bilbao para incorporarse a las milicias vses de Euzkadi escriban a Jesús Rojo, Cuartel de Intendencia, Barcelona.

—Cada día que pasa hemos de anotar una víctima más causada por esos mal llamados generalotes que tanto daño están causando a esta querida España. Hoy le ha tocado en suerte al conocido joven irunés Pepito Alvarez, quien ha encontrado la muerte en el frente de Bilbao.

Desde el principio del actual movimiento demostró tal coraje y valentía en defensa de nuestra causa, que le valió el ascenso a sargento de artillería, a cuyo cuerpo perteneció desde el principio de la guerra.

Con su cariño y afable trato, supo captarse este joven en vida las simpatías de todos cuantos le conocían y en especial en Irún, su pueblo natal, donde era querido por todos.

Descanse en paz el nunca bien llorado Pepito y reciban sus deudos, en especial su afligido padre (Zorrilla), segundo jefe de alguaciles de Irún, la expresión de nuestro más sentido pésame.

**Presentaciones.** — Se encarece la presentación o faciliten la dirección de su domicilio a la Delegación de Euzkadi en Cataluña, Departamento de Asistencia Social, de Ignacio Arocena Insausti, Juana Grenabuena Armas, Luis Fernández Moreno, Josefa Uelay Zumelaga, José María Balerdi y Rael Niela Fernández.

EUZKADI EN CATALUNYA está a la venta del público, en muchos quioscos de periódicos y revistas.

Pídanlo en los mismos.

## LOS AMIGOS DE QUEIPO

**GRIFFITHS, EL FAMOSO AVENTURERO Y CRIMINAL, ES DETENIDO EN LA LINEA Y LLEVADO A SALAMANCA**

El importante diario londinense del Partido Laborista «Daily Herald», del día 7 de mayo publica la siguiente noticia procedente de Gibraltar relacionada con la detención del aventurero famoso Griffiths:

«Emilio Griffiths, íntimo amigo del ex general Queipo de Llano y representante del Gobierno de Burgos en La Línea, fué detenido hoy en su casa por los agentes de policía secreta enviados directamente desde el Cuartel General de Franco.

Inmediatamente fué encarcelado e incomunicado y después se le trasladó a Salamanca, bajo el peso de graves acusaciones.

Se sabe que una de ellas es la de exportar enormes sumas de dinero, con lo cual parece que había conseguido grandes ganancias.

Es creencia general en Gibraltar que el mismo Queipo de Llano está complicado en este asunto de contrabando.

El señor Griffiths, aunque naturalizado en España, tiene un pasaporte inglés, que le fué expedido recientemente por las autoridades de Gibraltar.

Fué detenido esta mañana cuando todavía permanecía en la cama por un capitán de la guardia civil y seis oficiales vestidos de paisano, integrantes de la llamada Brigada Especial de

Contraespionaje, guardia personal de Franco llegada directamente de Salamanca.

—¡Salgan! No pueden detenerme —vociferó Griffiths cuando el capitán mostró la orden de prisión.

—Sois un simple criminal; quedáis detenido.

Entonces Griffiths tumbó de un puñetazo al capitán; pero fué dominado y por último conducido a un coche.

Llenos de pánico, los criados del hotel donde se alojaba corrieron a buscar ayuda en los cuarteles de los falangistas, que se encuentran enfrente. Pero los falangistas, con los cuales Griffiths se había querellado reiteradamente a causa de querer monopolizar el control del distrito, se negaron a ayudarle.

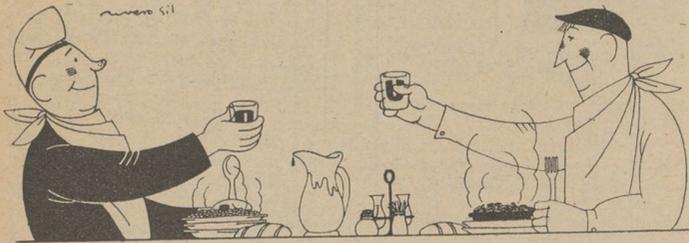
¡Todos son lobos de una misma camada: Queipo, Franco, Cabanellas; para qué seguir! ¿Qué son los directores del fascismo internacional sino unos aventureros y criminales? ¡Ahí están los hechos, más elocuentes aun que las palabras!

¡Unos bandidos y unos viles criminales!

Si los meses cruentos y desgarradores que llevamos de guerra encierran una aleccionadora experiencia, puede esta sintetizarse así:

Lo primero es ganar la guerra y para ello se precisa ineludiblemente un ejército regular, servicio militar obligatorio, mando único y disciplina de hierro.

## FRATERNIDAD



—Companys: Catalunya és al costat d'Euzkadi.

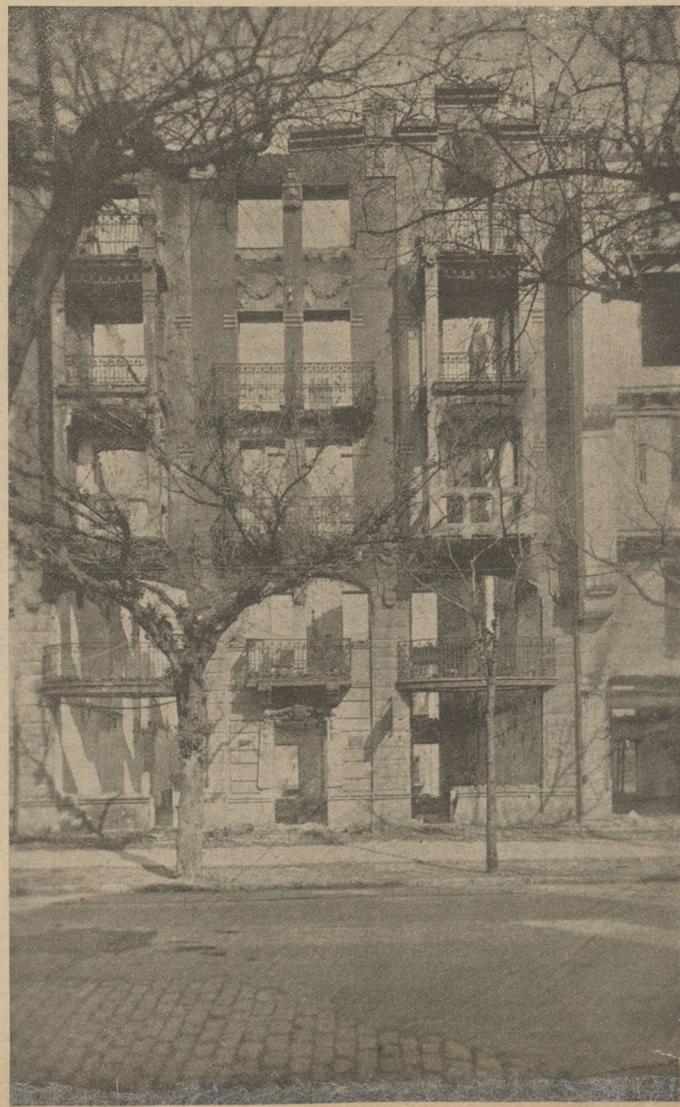
—Laguna, "ACHURI" Barcelonan dago.

CONSULADO, 23

Teléfono 15447



Este otro edificio es también de nuestro querido Irún. ¡Cuántas conversaciones, cuántas discusiones políticas no habrán escuchado las piedras que aún sostienen dicha fachada! Era la «tasca» popular de Casa Martín. Recuerdos que muchos de los refugiados en Barcelona han bautizado con dicho nombre a un establecimiento de bebidas para darse idea que todavía estaban en su querida ciudad hoy hollada por los fascistas. ¡Malditos sean éstos!



Este es el resultado de la obra criminal de los traidores en muchos de Iberia. Esta casa es de Irún. El número 84 del Paseo de Colón, a nian sus establecimientos Pedro Larrechea y Angel García. En la habitación nuestro compañero de Redacción «A. de Arrizurtza». Frente al edificio explotó una bomba arrojada por la aviación criminal. Después el fuego. El edificio era propiedad del tradicionalista Juan Ecelzar



Esta casa derruida, que la máquina fotográfica ha impresionado para conocimiento del mundo honrado, es de Marquina, pueblo de Vizcaya, donde los hombres sin corazón y faltos de entrañas, han bombardeado desde los aviones extranjeros invasores, crueles y malvados, que han llamado la tierra española para conquistar sus propósitos que jamás conseguirán. Ahora, menos que nunca: ¡Viva Iberia libre! ¡Gora Euzkadi!



Otra demostración de la desolación que los invasores extranjeros están cometiendo con los pueblos ibéricos. ¡Pobre Iberia! Esta casa, también, es de Marquina. Sus habitantes, después de perder sus humildes ajuares y sus viviendas modestas y limpias, tienen que emprender el éxodo de la emigración trágica.

REMEMBRANZAS

ESTAMPAS DE LA REBELION EN IRUN

VI

Los insurrectos, los defensores del «patrioterismo», los del «orden», siempre puestas esas palabras hipócritamente en sus labios, los que en el Octubre rojo arremetieron contra la clase trabajadora honrada; honrada y decente por varios conceptos, cien por cien más que ellos; por ser en primer lugar los mejores ciudadanos por su laboriosidad y por su conciencia, eso por un lado, y, por otro, por su constancia y decencia política; han asomado sus cabezas esos obscurantistas portadores de la desolación, del crimen y de la guerra sin cuartel en nuestras montañas próximas.

Desde el monte Arkale (Oyarzun), se dispara contra las fuerzas milicianas leales que defienden, no sólo a la República, sino también las libertades de los trabajadores del mundo entero, que atacan desde Rentería.

En los montes cercanos a Oyarzun, en la montaña Zapataín Zabala (241), entre los caseríos «Gurutze-berri» y «Chimista-berri» están ya concentradas fuerzas de requetés, falangistas e infantería con guardias civiles y de Asalto de la guarnición de Pamplona. En una operación realizada por nuestros milicianos iruneses, renterianos y de la capital, han herido gravemente a un oficial de Infantería traidor apellidado Ibáñez, hijo del capitán de Miqueletes de Irún.

En esta operación tomaron también parte muy activa los carabineros que, con su proverbial amor a la República, se portaron heroicamente.

La intención de las tropas fasciosas era la de cortar la comunicación de la carretera general y la restablecida por la antigua de Lezo, desde los límites de Oyarzun al Jaizquibel, amurallando con fuerzas los terrenos de Gainchurizqueta para aislar a Irún en su comunicación con la capital de Guipúzcoa. Los propósitos de los traidores quedaron por entonces fallidos. Estos tuvieron que retroceder o mantenerse estacionados en sus posiciones.

Nuestros bravos muchachos comienzan a actuar con tiros en los montes Belitz, Erlaiz y frente a la gigantesca costra terrestre Peña de Aya, —donde según las informaciones publicadas recientemente por las Agencias de información está fortificándose por los invasores fascistas alemanes.

Durante todo el día hemos sido visitados, no por las avionetas de días anteriores, sino por unos trimotores que creemos son los «Junkers» y «Capronis». Comienza en esta fase de arma violenta del enemigo a aumentar la tragedia del pueblo irunés. La ciudad comienza a llamarles los «moscardones». Las sirenas y las campanas, cumplen su misión de poner en guardia a todos los habitantes. En la parte del monte Choldoco-

gagna (488), dirección de Enderlaza, se mantiene ya intenso tiroteo por los carabineros y milicianos. Es el comienzo de la intensa ofensiva que los navarros que componen la columna de Beorlegui, lugarteniente del ex general Mola, se proponen a atacar, sea como sea, a Irún para cumplir el compromiso del mandato de la Junta de Burgos. Como se ve, la frontera de Irún es codiciada por el Alto Mando para cortar las comunicaciones por tierra con el Norte leal.

Nuestras fuerzas, faltas de esa cohesión y de esa disciplina militar bajo un mando, no adelantan nada de terreno contra el enemigo en dichas montañas. Lo que sí hay que exponer que con ese tesón, bravura y decisión ejemplares de su fe idealista, retienen el avance que los traidores de Mola pensaban hacer sobre nuestra querida y mártir Irún. ¡Bien por nuestros milicianos!

En el Casino de Irún, ya no está la Comisaría de Guerra, está ya instalada en el amplio y hermoso edificio de las religiosas del Pilar, ¡Magnífico edificio!, decimos después de haberlo visto. El mismo parece, y lo es una verdadera fortaleza. ¡Cómo cuida la burguesía a sus instituciones que les sirven de puntal! En el Casino se instalan otras dependencias de Abastos. El polvorín también es trasladado al Cine Eretsu. Son estos trasposas una medida de desorientación para los espías. Pero estos trabajan. ¿Quién les facilita la labor? Creemos que es la imprudencia de todos de hablar más de lo debido, pues con ello se hace acelerar mucho más los acontecimientos más graves, trágicos y angustiosos que hemos de pasar los iruneses.

Desde que nos visitan los aviones, ya no tenemos ni un átomo de tranquilidad. Pensamos siempre en lo dura que va a ser la lucha. No hay más remedio que sostenerla y vender cara nuestra existencia y nuestra libertad.

Comienza a circular que el barco pirata «Almirante Cervera» ha bombardeado San Sebastián. La noticia es confirmada después, y se da aviso a nuestros artilleros del fuerte de Guadalupe para que reciban, apenas el vigía semáforo indique su presencia en nuestras aguas, como se merece en estos casos. El buque pirata dispara y sus proyectiles caen en los límites de Fuenterrabía, claro es, que hacia Ollurta, pero sin consecuencias. Nuestros artilleros contestan a los piratas y el crucero traidor como ve que algún disparo del fuerte de Guadalupe le va a hacer blanco, navega a toda velocidad en alta mar.

Desde el fuerte de San Marcos se dispara contra los requetés, falangistas y soldados y contra la parte de Oyarzun, creemos contra Arkale, porque como decimos anteriormente, quieren introducir la caña.

Los fasciosos que están bien atrincherados en la cresta del Arkale, siguen disparando contra nuestros milicianos. Desde el fuerte de Guadalupe comienza a disparar a las peñas del indicado monte de Oyarzun. No hay nadie que les haga abandonar dicha posición a los fasciosos. Las trincheras, como parece ser, y creemos haberlo descripto antes, se bajaron estando en el poder Gil Robles por las juventudes derechistas pertenecientes a los requetés rente-

rianos y por las fuerzas de Zapadores minadores y pontoneros, precisamente, de aquellas que llegaron a Irún, cuando la huelga general de Octubre para hacer la represión que llevaron a cabo contra la clase trabajadora después de haber sido los soldados embriagados por los señoritos villanos que pertenecían al Casino.

En la Comisaría de Guerra establecida ya en el Pilar, comienza una labor incansable, para mejor ordenar y llevar a cabo la defensa del pueblo, que con la presencia del enemigo nos hace pensar que todos tenemos que poner gran interés en hacerle retroceder hacia Navarra.

Antes de llegar la noche los puestos de los diérentes frentes son relevados por fuerzas de carabineros y jóvenes milicianos.

Por la noche, haciendo nuestro servicio en el Puente Internacional, al ponernos en comunicación con nuestros camaradas franceses, nos enteramos que una de aquellas primeras avionetas, que cobarde y criminalmente, piloteaba el hijo del ex marqués Alvaro de la Gándara, por los disparos de fusil y de ametralladora hechos por nuestros milicianos en las posiciones del frente de Oyarzun, fué abatido cayendo el pájaro con sus ocupantes, resultando muerto el señorito fascista ex marquesito de la Gándara, cuyos funerales se celebraron, —¡cómo no!— con gran pompa religiosa y farisáica en Biarritz. ¡Por algo destinaron después los traidores a los trimotores que continuamente nos bombardeaban y nos «asaban» a los iruneses!

El Comité del Frente Popular, al conocer que las avionetas de turismo procedían de Biarritz y dirigían sus vuelos de la parte de Navarra y volvían nuevamente, después de cometidos sus crímenes destructores y víctimas personales hacia Pamplona para ser cargadas de bombas para arrojárselas a nuestra ciudad, Rentería, Pa-



Los camaradas Ignacio de Sola, Rufo Martínez y Valeriano Del Agua, quienes con otros camaradas tenían una delicada misión en el polvorín de Irún

sajes y la capital, se denunció el caso a las autoridades francesas. Nuestros camaradas franceses nos ayudaron en las gestiones. Después de haber evacuado Irún, en un viaje que realizamos a Biarritz, en la Avenida del Mariscal Foch, en la gran finca «Los Picos», de los ex marqueses de la Gándara, por entre las verjas, contemplamos dos avionetas, de las tres que tenía, faltándoles unas piezas, de las más importantes, —según nos dijo el camarada que nos acompañaba para que las viésemos—, para que no podrían elevarse dichos pájaros de turismo. En dicha finca era el centro general de espionaje de los rebeldes españoles.

Durante la noche, como las anteriores, algunos disparos en las montañas, más intermitentes que en las noches anteriores, presagio los misde enconadas luchas venideras por el día.

A. DE ARRIZURTA

Notas de la Administración

Durante la pasada semana se han recibido en la Administración de este semanario, las siguientes cantidades procedentes de nuestros corresponsales paqueteros:

10 pesetas de un suscriptor de Francia.

50 pesetas de V. Rubio, de Játiva, producto de una colecta realizada entre varios ferroviarios iruneses y destinada a ayuda de refugiados vascos indigentes.

El donativo, que demuestra el alto espíritu de solidaridad que anima a dichos camaradas, ha sido entregado, junto con sus deseos, en el departamento de Asistencia Social de la Delegación Oficial de Euzkadi.

EL DOMINIO NEGRO

LA ACCION FASCISTA EN GUIPUZCOA

De Cestona llegaron a nuestras posiciones de Eibar cinco mujeres y siete niños que hicieron el viaje por las líneas del ferrocarril desde las intermediaciones de Málzaga, donde les dejaron los fasciosos abandonadas.

La expulsión ha sido análoga a las anteriores con plazos perentorios de última hora para abandonar la villa por no haber creído la efectividad que había de darse al Bando pregonado con anterioridad en que se anunciaban estas medidas.

Refieren detalles análogos a los expuestos por otros expulsados. «En Bilbao se muere la gente de hambre. Están comiendo carne de perro. Luchas interiores, supresión del culto y clero, etc., etc.»

En Cestona no se ha trabajado hasta hace unos días en que fueron requeridos los obreros que allí había para comenzar a trabajar en talleres de fundición para producir materias de guerra.

Dicen que de comer no falta nada. En algún tiempo han escaseado el azúcar y el aceite y ahora no se andaba bien de carbón. El dinero es escaso, pues por alta de trabajo se ha ido agotándose las reservas.

Se han desvalijado todos los pisos de las familias que evacuaron la villa. En esos pisos no quedan más que las cuatro paredes.

Existe un régimen de absoluto silencio, lo mismo en Cestona que en San Sebastián y demás villas guipuzcoanas. Se han publicado bandos prohibiendo los grupos para comentar noticias. Hay un régimen de miedo insuperable.

Cuando salían estas expulsadas se publicaba otro bando en Cestona para traerlas también a territorio de Vizcaya.

El Hotel Cristina, es el cuartel general de los requetés; el de Arocena de Falange y el Balneario el Cuartel General. Suele haber unos 400 o 500 soldados en Cestona, procedentes de los relevos. A este Cuartel General van a descansar los relevos que proceden del Kalamua y de Arrate.

Sólo se han producido dos fusilamientos: la de dos milicianos bilbaínos que fueron detenidos al entrar los rebeldes en la villa por habers quedado dormidos y no poder huir a tiempo.

Todos los hoteles están incautados y desvalijados.

Se han impuesto numerosas detenciones. Algunos han sido puestos en libertad, pero otra vez eran detenidos.

Se han impuesto numerosas multas por cualquier motivo. Las más numerosas han sido para los «neka-

zaris» por solamente ser socios de la organización y se han extendido para todos aquellos afiliados de izquierda o nacionalistas que quedaron en la villa. Y también por no ser simpatizantes de los facciosos.

Don Ignacio Villar creyó poder ocultarse o salvarse marchando a Azpeitia a casa del señor Elorza. Fué detenido en Cestona después de imponérsele una multa de 150.000 pesetas. Fué libertado y multado de nuevo con 30.000 pesetas más, para ser de nuevo detenido y actualmente se halla en la cárcel de Ondarreta.

A numerosos vecinos, además de multarles y tenerles algún tiempo detenidos les han llevado al frente.

Multaron e hicieron salir para el interior de Castilla al párroco de Aizarna, al de Arzona y a un coadjutor de Cestona.

Es alcalde de Cestona, Juan Aramburu que solía pasar los inviernos en Madrid.

Muchas de las que ahora son expulsadas son las que habían sido reclamadas por medio de la Cruz Roja Internacional.

Refieren el caso de una familia, de la que el esposo está en estas líneas leales de Euzkadi, habiendo quedado en Cestona la mujer con un niño de pecho y la abuela. Se recibió la reclamación que por medio de la Cruz Roja Internacional hizo el marido y esto bastó para que se decretara la detención de los tres, incluso la de los niños de unos meses de edad. Se les llevó detenidos a Tolosa, de allí a Burgos y de aquí a San Sebastián. Una de las ahora expulsadas recogió el niño que se hallaba detenido con su madre en la cárcel de Ondarreta de San Sebastián, porque se encontraba enfermo, y ahora le han traído a Bilbao, continuando en la prisión su madre con la abuelita.

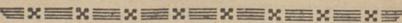
A estos expulsados se les recomienda que hablen bien en Bilbao de todo cuanto lo que allí han visto y oído.

Todos los sectores antifascistas proclaman en sus órganos de expresión su adhesión y acatamiento a las consignas que determina el momento histórico en que luchamos y que postula el Gobierno: mando único, disciplina, acatamiento al Gobierno, respeto y estimación recíprocos, tregua en las luchas políticas, unidad sindical. ¡Magnífico!

DISTRIBUCION CENTRO DISTRIBUIDOR DE PRENSA U. G. T. - P. S. U. C. Unión 9 Telf. 20559

¿Dónde se come mejor al estilo vasco? Casa "Chistu," TALLERS, 14

Frontón Nuevo Mundo



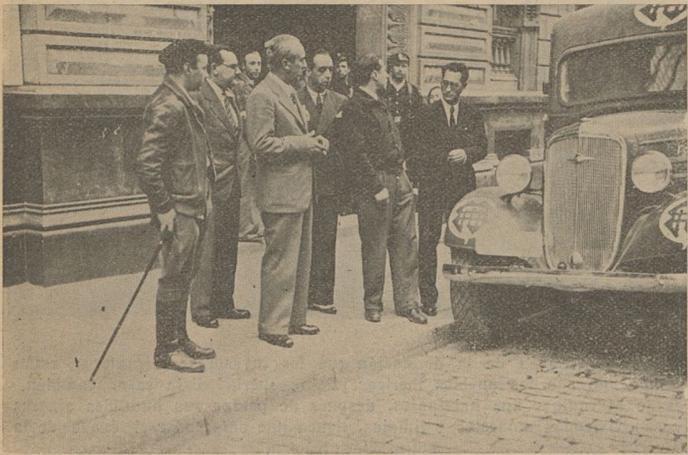
Todos los días grandes e interesantes partidos de pelota a MANO Y RAQUETA



# EUZKADI en CATALUNYA

Redacción y Administración  
VALENCIA, 245, principal

Precio 15 cts. ejemplar



El compañero Cid, secretario de Ayuda del Comité del Socorro Rojo Internacional hace entrega del auto-ambulancia sanitario al Delegado del Gobierno de Euzkadi en Cataluña, Luis de Areitioaurtena

## RETINTIN

### Ybarnegaray

LA historia bíblica nos señala al primer traidor: Judas Iscariote, que vendió a su Maestro por unas monedas de plata. Iscariote ha tenido muchos discípulos. Casi todos ellos con buenas tragaderas y estómagos puestos a prueba. Ha sido la historia de los Judas una cadena interminable. Todas las naciones, todas las ciudades y todos los pueblos han tenido los suyos, como los han tenido todas las familias. Siempre hay algún Judas. El padre vendió a la madre, la madre a los hijos y el hermano al hermano. Todos nos queremos bien... Así, la historia de los Iscariotes ha ido aumentando hasta nuestros días. ¿Quién no conoce en la frontera vasco-francesa al diputado fascista Ybarnegaray? Pues Ybarnegaray es bien conocido por ser diputado por los Bajos Pirineos. Es el espíritu del famoso y pintoresco coronel La Rocque, el hombre que explota a los combatientes derechistas de la Gran Guerra, Cruces de Fuego. Ybarnegaray, como Doriot, hacen traición con sus actos a la patria de las libertades y de las revoluciones mundiales. ¿Que quién fue Doriot? Todos lo sabemos. ¿Que quién es Ybarnegaray? También. —Hemos citado pueblos. En Iberia han abundado los Judas. Reyes, generales, políticos y toda clase de «ciudadanos» han imitado admirablemente al traidor bíblico. Recordad el abrazo de Vergara entre los generales Baldomero Espartero y Rafael Maroto. Al pueblo le dió por decir entonces: «Eres más traidor que Maroto.» Ved a ese otro Iscariote fe-lón, Alfonso de Borbón, a Franco, Cabanellas, etc. Ahora, que todos éstos no imitan a su maestro ahorrándose. Son cobardes. Pero sigamos con Ybarnegaray, el Judas vasco-francés.

Quien mejor conoce a este personaje que caciquea en la frontera francesa de la parte de Hendaya y todo el distrito de Bayona es la mujer francesa, esposa del notario de Durango, hermano éste de un sacerdote muerto cuando oficiaba en la iglesia; y esa señora en su afán ecuaníme de divulgar la verdad, como buena católica, declaró a nuestro camarada Vailant Couturier y éste lo hizo público en «L'Humanité», lo siguiente:

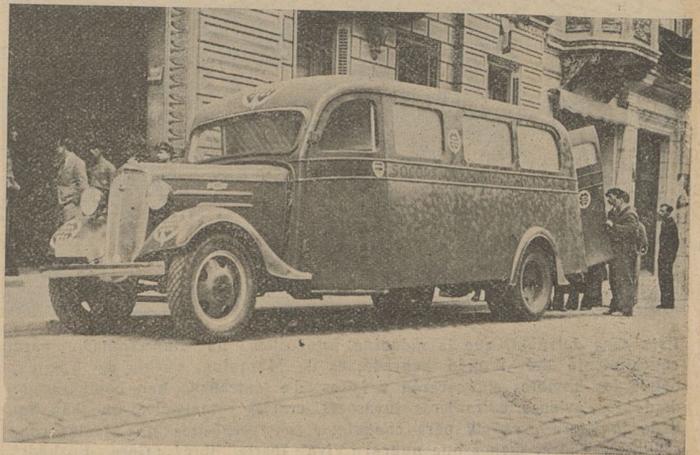
«—Yo quisiera que vinieran los incrédulos a presenciar lo que aquí ocurre. Los franceses partidarios de Franco y Mola no comprenden que lo que ocurre en España es la primera parte de lo que ocurriría más allá del Pirineo si triunfaran en España los fascistas. Yo que he visto arrasar Durango y Guernica, yo que he visto acribillar el Frontón donde jugaba mi hijo, puedo ser creída; óigalo bien Ybarnegaray, dos veces traidor, a Francia y al País Vasco.

«Yo he pasado una noche con estos pobres niños de España, mientras esperaban en el muelle para embarcar en el «Havanne». Eran unos 2.000, que denotaban la esperanza de hallar la tranquilidad en las tierras de Francia. En torno a los niños he visto rostros pálidos y de ojos ardientes, como si leyera bien impresa la marca de la barbarie fascista. Los niños me han llegado a preguntar si sería cierto, como habían dicho, que iban a embarcar.»

«Está claro el por qué se le llama traidor a ese Ybarnegaray que es de los que al otro lado de la frontera ayuda a los villanos y asesinos del pueblo indefenso con ese espíritu verdaderamente cainita? Parece increíble que personas tenidas por amantes de la religión de Cristo, presten apoyo a esos malvados y execrables hechos.

La cadena de los Iscariotes va en aumento cada día. Pero a éstos el pueblo sano y bueno los va conociendo y los dejará a un lado. Ybarnegaray, el político fascista de los Bajos Pirineos, ha traicionado por dos veces a su patria. ¡Lo sabemos!

G. LANA



La magnífica ambulancia que el Socorro Rojo Internacional de Barcelona ha regalado al Gobierno de Euzkadi y fué entregada oficialmente al Delegado de Euzkadi en Cataluña, compañero Areitioaurtena

## ANTONIO ORTEGA'RI

### I

Nola zaudezen ekuzi zaituzte Euzkadi Kataluniatik; gaur Martxuaren emerretziyan mugituzian cyetik; bezarkada bat biraltzen dizut Madri aldera Hendaitik, ni lagun onaz oroituzten naiz Frantziyan egonagatik, artu itzazu nere ezkerrek biotzan erdi erditik.

### II

Madri aldetik ikazi dituzte zure lanak berriak, entzun dedanez egin dituzte gauza goguan gariyak, zure txapelak dauzkan izarrak ezdaudez gaizki jarriyak, gutxiagorik ezdu merezi olako agintariyak, goit altxa ituzte Epaniyata gu zortutako erriyak.

### III

Zu zer nolako gizon zeran zure lanak ezandute, mutil guztiyak aita bezela biotzes maite zaituzte; langillea ta fina zerala aua betian diote, zure ganako lagun naia denak baturik daukate, zer Espani'yan guztiyok ori egingo balute.

### IV

Zure bizian izandu zera gizon fina ta trebea, beartzuaren laguntzalea aunditazunik gabea, agindu etan zintzua eta zere itzaren jabea, maite izandez azkatasuna egizko Libertadea, beti izan zera jan biardegur ogiya banian ohea.

### V

Biar ainbeste zu aipatuzteko etzait itzik gogoratzten, egin dituzun zuzentazunak ezdira errazak neurzen; gudarietan gain gañekoa nola zeraden gertatzen, ari zerade Espaniari pesti gaizto danak kentzen, zuzen dadeko egintza onez pakean bizi gaitzen.

### VI

Ozazun onez bukatu arte jarrai zayozu gudari desio dizut ezku txarretan etzaitzela erori; bukatuztean zuzen bidean artuta dezun lan ori, zai egongoda bezarkatzeko Lopetegi'n Joshemari, azpalditxoko nere lagun on Antonio Ortega'ri.

José María LOPETEGUI  
Haiçabea.

## PICADILLO

Ya comienza lo que se esperaba hace tiempo.

Los trabajadores italianos comienzan a moverse. «Nunca es tarde si la dicha es buena», dice el refrán.

La Casa del Fascio de Génova, situada en la Piazza Corridone ha sido incendiada. El fuego todo lo purifica,

—dicen los amigos de la Inquisición— y nosotros lo hemos aprendido,— pueden decirlo así los obreros italianos conscientes.

Por dicho motivo se han cometido por el Gobierno fascista muchos atropellos y encarcelamientos de abogados y trabajadores manuales.

¿Como se ve, se va caldeando la atmósfera y preparándose una gran tempestad!

\*\*\*

¿cómo están los traidores...! «Comunican de San Sebastián a Bayona que la Comandancia militar de aquella plaza ha llamado a filas a los exceptuados del reemplazo de 1930 nacidos en octubre, noviembre y diciembre de 1909. También han sido llamados a filas los nacidos en 1917.

Esta leva sólo se hace en Guipúzcoa y pueblos de Vizcaya, porque en Alava y Navarra, el voluntariado, que sólo tiene de tal el nombre, ha enrolado, por grado o por fuerza, toda la juventud de dichas provincias.»

¿Cómo están de personal... camaradas!

¡Otro empuje «gudaris»! ¡A ver camaradas!

\*\*\*

Una noticia del campo faccioso: «Comunican de Pamplona que Franco ha firmado otro decreto numerado, exponiendo las nuevas características del «escudo de la España nacional», que resulta muy complicado por figurar en el mismo las armas de las provincias en las que triunfó el movimiento, y va engarzado en un águila bicéfala. En lugar destacado del escudo figuran las cadenas de Navarra como «provincia predilecta de España.»

¿No les parece a nuestros lectores que el decreto insurrecto es un tanto extravagante y tendencioso?

A nosotros nos parece así. El águila: Alemania, Las cadenas, el símbolo de la esclavitud que quieren imponer en España.

¡Abajo las cadenas!  
¡Viva la Libertad!

\*\*\*

Hace tiempo leímos en el periódico francés «Avant-Garde», lo siguiente:

«Desde hace seis meses, los heroicos defensores de Madrid venían oyendo cada noche esta llamada que les dejaba perplejos:

—«Allo, allo!» Aquí, Pamplona. ¡Viva la República!»

Acto seguido se daban informaciones valiosas sobre la actividad de los rebeldes; pero desde hace algún tiempo, aquella voz se ha apado. Era la de una joven maestra de 18 años que, secundada por sus dos alumnos más antiguos, había instalado una emisora clandestina en un sótano de Pamplona.

Los requetés lograron dar con ellos y los detuvieron, así como a sus abastecedores, unos niños de doce años que les llevaban víveres y noticias.

Todos ellos, incluso estos niños, han caído bajo las balas fascistas.

Un pueblo que engendra tales héroes no puede ser vencido. ¡apoyo a su valeroso esfuerzo y toda nuestra solidaridad con todas nuestras fuerzas!»

¡Un recuerdo a esas víctimas del fascismo en Navarra! ¡Llor a los mártires de la causa!

AYUNTAMIENTO DE MADRID

## "PEDRO MARI"

Hoy, sábado, día 29, y en el Teatro Nacional de Cataluña (Gran Liceo), será puesto en escena por la compañía Barrón-Galache, el melodrama de Arturo Campión, «Pedro Mari». El espectáculo se halla patrocinado por el Comité de Ayuda a Madrid y otros Frentes, organizador de la Semana de Ayuda a Euzkadi y en el que se hallan representadas todas las fuerzas antifascistas de carácter oficial de Cataluña.

La traducción y arreglo de la obra es debida a la pluma del conocido escritor vasco, ya fallecido, Alfredo de Echave, autor asimismo de otras bellísimas obras teatrales («Bide-Onena», «Mirentxu», «Libe», etc.) y era muy conocido en los medios literarios catalanes.

Actualmente residen en Barcelona descendientes suyos y su hijo Tomás es comandante de las Milicias Vasca.

Esta obra de ambiente y escenarios vascos, será puesta en escena con toda propiedad y es de esperar obtenga un lisonjero éxito.

Por de pronto han prometido su asistencia a esta primera representación nocturna, el elemento oficial de Cataluña.

## Noticario oficial

Delegación General de Euzkadi en Cataluña.—Departamento de Asistencia Social (Sanidad): Se encarece la urgente presentación en el Departamento de Asistencia Social, Paseo de Pi y Margall, 60, de las personas, que se mencionan, para comunicarles noticias de sus familiares:

Pedro Ucar Echeverría, Juanita Baza, Luz Fernández, Rael Badeci de Pablo, Carlos Mena Iturralde, Aurelia Martínez Barón de Guevara, María Mosteo Domínguez y de las personas que corresponden a las siguientes, que se desconoce los domicilios en ésta:

Ricardo, Javier y Máximo Alegría Arteiz, de Estella (Navarra); Antonia Itura, de Beasain (Guipúzcoa) y de Francisca Morales, de Navas provincia de Alava.

## ¿SERA VERDAD?

La prensa diaria nos trae la noticia que en el terreno faccioso se prosigue una activa desarticulación de todos los cuadros de mando de las organizaciones falangistas.

Se sabe, según los informes de Hendaya, que los falangistas detenidos bajo acusación de diferentes delitos, suman más de un millar. El jefe Manuel Hedilla, continúa en la cárcel. Parece ser que le está preparado un gran proceso que tendrá indudablemente resonancia. Se publicarán documentos que intentarán probar su relación con diferentes organizaciones «enemigas de la causa nacional».

¡Veremos, lectores, en que queda esta «armonía» rebelde!

¡El reparto del botín trae por consecuencia muchas discordias y disgustos!

## ¡Gora Euzkadi!

Las milicias vascas con valor luchan con un coraje fiero y frente al bárbaro invasor, cruel, verdugo y traidor, oponen su voluntad de acero.

¡Las milicias vascas vencerán y los fascistas no pasarán!

¡Irún! la que luchó con fervor es su nombre imperecedero y escrito con sangre y dolor es el símbolo del honor sin mancha y verdadero.

¡Las milicias vascas vencerán y los moriscos no pasarán!

¡Durango! con estoico valor sufrió mortal bombardeo y dió el pecho sin temor para que Franco el impostor no esclavice el vasco suelo.

¡Las milicias vascas vencerán y los requetés no pasarán!

¡Guernica! fuente de amor es de Vasconia el guía y templo y su sangre. ¡Oh! que horror, manchó el cruel invasor del estigma más cruento.

¡Las milicias vascas vencerán y los «boches» no pasarán!

¡Bilbao! pueblo trabajador, es quien siempre dió el ejemplo y su fe de leal luchador, aplastará al villano traidor cual abortón del infierno.

¡Las milicias vascas vencerán y las camisas negras no pasarán!

¡Gora Euzkadi! ¡Llor! que la Libertad acoge en su seno, defendiéndola con cívico ardor contra el Fascio inquisidor; jamás la cruz del Redentor, suplicio del noble Nazareno, será blasfemada por el pueblo que lucha con fe y amor por la Libertad tan querida, que es más preciosa que la vida.

¡Las milicias vascas vencerán y los traidores el polvo morderán!

J. MONTES CASELLAS

Para el próximo número:  
EUZKADI Y SU REVOLUCION  
Por «Larraitz»

## Frontón Principal Palace

Grandes partidos de pelota a cesta, por los mejores jugadores de la especialidad.

Funciones diarias a las cuatro de la tarde, y los jueves, sábados y domingos, nocturnas a las diez en punto de la noche.